

新樂 星躍

聽見臺灣的聲音

Voice of the New and Brilliant
— The Sound of Formosa

國立臺灣交響樂團 2019青年音樂創作競賽 決賽音樂會

Final Concert
of the Composition Competition
2019, NTSO

‘19 8/23 Fri 19:30

國立臺灣交響樂團演奏廳

團長序

創立已超過七十載的國立臺灣交響樂團，長期以來鼓勵本國原創音樂創作是始終不變的使命。從創作、實踐、出版到行銷的完整產銷平台建置，更是其中的核心工作；多年來對提升臺灣作曲家音樂作品的質與量，已有顯著的成果。

自 2008 年起，每年國臺交向青年作曲家徵件，今 (2019) 年亦鼓勵 16-45 歲之作曲家以管弦樂團作品參與競技，經評審委員審慎遴選後，羅芳偉、林佳瑩、李綺恬及林智文等四位作曲家（依演出順序排列）之作品進入決賽，入選作曲家雖各有著不同的學習背景與創作理念，然而這些都是屬於臺灣的聲音，更是珍貴的藝術資產。

國臺交承襲支持臺灣作曲家之職志，持續辦理音樂創作業務不懈，積極培育在地新聲。入選之作品以音樂會演出形式舉行決賽，使優秀作曲家的作品得以演出，讓作曲家筆下的意念化為樂音，從樂譜躍出使人們聽見，同時藉以展現國臺交精湛的演出技術，期以創造永恆的記憶。

感謝您的到場參與，更誠摯邀請您將最令您感動的作品透過選票給予作曲家鼓勵，一起選出最具人氣之「觀眾票選獎」。國臺交將再次演繹感動的音樂，創造你我的回憶，繼續與臺灣作曲家一路相伴，共同為臺灣古典音樂的創作一起努力，見證臺灣新聲。

國立臺灣交響樂團團長

劉玄詠

曲目 Program

— 世界首演 World Premiere —

羅芳偉：妄夢之終

Fang-Wei Luo (b. 1982): End of Delirious Dreams

林佳瑩：《啞》為交響樂團

Chia-Ying Lin (b. 1990): Sūtra for Orchestra

— 中場休息 Intermission —

李綺恬：微光穿不透山藹蒼蒼

Chi-Tien Lee (b. 1987): Through the scotch mist

林智文：走鏢

Zhi-Wen Lin (b. 1996): maazazuah

頒獎典禮 Prize Giving Ceremony

— 晚安 Goodnight —



國立臺灣交響樂團簡介

國立臺灣交響樂團創立於民國 34 年，為臺灣歷史最悠久的交響樂團。成立之初，先後隸屬於臺灣省警備總司令部、臺灣省藝術建設協會、臺灣省政府教育廳及文化處等單位。88 年 7 月改隸行政院文化建設委員會，更名為「國立臺灣交響樂團」；101 年 5 月改隸文化部。團址座落於臺中霧峰，有專屬音樂廳、大小排練室，是擁有完整軟硬體的全方位音樂團體。

在臺灣古典音樂的發展過程中，國立臺灣交響樂團一直扮演著極為重要的關鍵性角色。自創團以來，邀請國內外優秀音樂家參與演出，開啟國人欣賞古典音樂的風氣；在經濟起飛的年代，樂團致力扎根教育，全方位培育古典音樂教師種子，對於古典音樂的普及，居功厥偉。雖幾經更迭，樂團持續以國家級演奏團隊為其定位，以擴大國內古典音樂美學視野，提昇臺灣古典音樂演奏與欣賞水準為目標，並期許推動創新，深化並轉化，進而躍上國際舞台，建立樂團的品牌地位。

七十多年來，國立臺灣交響樂團歷經蔡繼琨、王錫奇、戴粹倫、史惟亮、鄧漢錦、陳澄雄、蘇忠、柯基良、劉玄詠、林正儀、張書鈞、黃素貞等團長的帶領，現又由劉玄詠團長回任續推展業務。樂團以其所累積的豐富演奏經驗，曾邀請許多的國際團隊及音樂家共同演出，如指揮克里斯托弗·霍格伍德 (Christopher Hogwood)、里昂·弗萊雪 (Leon Fleisher)、歐可·卡穆 (Okko Kamu)、克勞斯·彼得·弗洛 (Claus Peter Flor)、約翰·尼爾森 (John Nelson)、安德魯·李頓 (Andrew Litton)、陳美安 (Mei-Ann Chen)、張大勝、陳秋盛、陳澄雄、亨利·梅哲 (Henry Mazer)、羅徹特 (Michel Rochat)、芬奈爾 (Frederick Fennell)、瓦薩里 (Tamás Vásáry)、水藍 (Lan Shui)、簡文彬；鋼琴傅聰、陳必先、陳毓襄、雅布隆絲卡雅 (Oxana Yablonskaya)、波哥雷利奇 (Ivo Pogorelich)、鄧泰山 (Dang Thai Son)、小曾根真 (Makoto Ozone)、白健宇 (Kun Woo Paik)、貝瑞·道格拉斯 (Barry Douglas)、讓·依夫斯·提鮑德 (Jean-Yves Thibaudet)、布里斯·貝瑞佐夫斯基 (Boris Berezovsky)、史蒂芬·賀夫 (Stephen Hough)、安琪拉·赫維特 (Angela Hewitt)；小提琴胡乃元、曾耿元、林昭亮、祖克曼 (Pinchas Zukerman)、張莎拉 (Sarah Chang)、夏漢 (Gil Shaham)、安·蘇菲·慕特 (Ann-Sophie Mutter)、朱利安·拉赫林 (Julian Rachlin)、陳銳 (Ray Chen)、基頓·克萊曼 (Gidon Kremer)；中提琴今井信子 (Nobuko Imai)、馬克西姆·瑞沙諾夫 (Maxim Rysanov)；大提琴楊文信、依瑟里斯 (Steven Isserlis)、顧德曼 (Natalia Gutman)、麥斯基 (Mischa Maisky)、鄭明和 (Myung-Wha Chung)、王健 (Jian Wang)、林恩·哈瑞爾 (Lynn Harrell)；雙簧管麥爾 (Albrecht Mayer)；單簧管安德列斯·奧登薩默 (Andreas Ottensamer)；長號林伯格 (Christian Lindberg)；長笛阿朵里安 (Andras Adorjan)、帕胡德 (Emmanuel Pahud)、卡爾·海因茨·舒茲 Karl-Heinz Schütz；法國號斯特芬·多爾 (Stefan Dohr)；團隊柏林愛樂 Divertimento 重奏團、維也納國家歌劇院合唱團 (Konzertvereinigung Wiener Staatsopernchor)、新加坡交響樂團等。

108 年起，國際知名音樂家水藍先生再度受邀擔任本團首席客席指揮，與劉團長共同合作，推動國立臺灣交響樂團「精進技藝、傳統創新、教育扎根、美學推廣」的任務，提昇全民音樂生活，讓音樂就如同空氣、水、陽光一般的在你我身邊。



The National Taiwan Symphony Orchestra

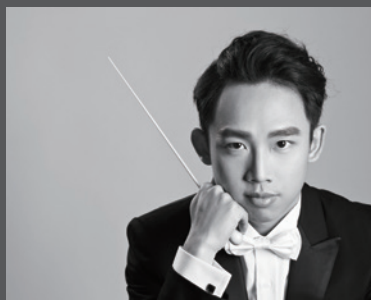
Founded in 1945, the National Taiwan Symphony Orchestra(NTSO) is the oldest symphony orchestra in Taiwan. Since its establishment, it has been successively affiliated with the Taiwan Garrison Command, Taiwan Art Construction Association, Taiwan Provincial Department of Education, and Department of Culture, etc. In July 1999, it was subordinate to Council for Cultural Affairs, Executive Yuan. The title was then changed to the National Taiwan Symphony Orchestra. Since May 2012, it came under the auspices of the Ministry of Culture. The orchestra is located in Wufeng, Taichung. With an exclusive music hall and large and small rehearsal studios, it is a full-fledged music group with a full complement of software and hardware.

In the course of the development of classical music in Taiwan, the NTSO has always played a key role. Since it was founded, it has been inviting outstanding musicians in Taiwan and abroad to participate in performances in order to encourage the appreciation of classic music in Taiwan. During times of economic expansion, the orchestra devoted itself to education, cultivating teachers of classical music through comprehensive training. The popularity of classical music in Taiwan is attributable to the orchestra. Undergoing one change after another to adapt to the ever-changing cultural milieu, the orchestra remains positioned as a national-class performer that aims to expand the aesthetic vision of classical music in Taiwan and promote classical music performance and appreciation, and that expects ever greater innovation of itself so that it can become a well-established international orchestra.

Over 70 years of history, under the directors of the past and efforts such as Tsai Ji-Kun, Wang Shin-Chi, Dai Cui-Lun, Shi Wei-Liang, Deng Han-Chin, Chen Tscheng-Hsiung, Su Zhong, Ko Ji-Liang, Liu Suan-Yung, Lin Zheng-Yi, Zhang Shu-Bao, Huang Su-Jen, and Mr. Liu Suan-Yung leading again currently, the NTSO has accumulated extensive performing experience. Countless international teams and musicians have been invited to perform with the NTSO, such as conductors Christopher Hogwood, Leon Fleisher, Okko Kamu, Claus Peter Flor, John Nelson, Andrew Litton, Mei-Ann Chen, Da-Shen Chang, Felix Chiu-Sen Chen, Tscheng-Hsiung Chen, Henry Mazer, Michel Rochat, Frederick Fennell, Tamás Vásáry, Lan Shui and Wen-Pin Chien; musicians such as pianists Fu Ts'ong, Pi-hsien Chen, Gwyneth Chen, Oxana Yablonskaya, Ivo Pogorelich, Thai Son Dang, Makoto Ozone, Kun Woo Paik, Barry Douglas, Jean-Yves Thibaudet, Boris Berezovsky, Stephen Hough, and Angela Hewitt; violinists Nai-Yuan Hu, Keng-Yuen Tseng, Cho-Liang Lin, Pinchas Zukerman, Sarah Chang, Gil Shaham, Ann-Sophie Mutter, Julian Rachlin, Ray Chen, and Gidon Kremer; violists Nobuko Imai and Maxim Rysanov; cellists Wen-Sinn YANG, Steven Isserlis, Natalia Gutman, Mischa Maisky, Myung-Wha Chung, Jian Wang, and Lynn Harrell; oboist Albrecht Mayer; trombonist Christian Lindberg; flautist Andras Adorjan, Emmanuel Pahud; French horn player Stefan Dohr, and groups such as Divertimento Berlin, Konzertvereinigung Wiener Staatsopernchor, and the Singapore Symphony Orchestra, etc.

Since 2019, the internationally renowned conductor maestro Lan Shui has taken on the position of the NTSO Principal Guest Conductor, cooperating with NTSO Director Liu to enrich artistic skills, innovate on tradition, deepen education, and promote aesthetics, thus enhancing the public's musical life, making music ever-present like air, water and sunshine.

指揮簡介



指揮／葉政德

Conductor: Cheng-Te Yeh

『Tony 的指揮行雲流水，對我們來說如同一位隨時可上場演出的指揮』。

* 法國著名女指揮家 Mme. Claire GIBAULT

『Tony 是位非常有天份的指揮，強烈、熱情的個人特質能使他與樂團團員合作無間』。

* 智利國家管弦樂團總監 Maestro. Leonid GRIN

葉政德，臺灣雲林人。2017 年六月取得瑞士國立洛桑高等音樂院管弦樂指揮 (M.A of Haute Ecole de Musique de Lausanne) 藝術碩士學位。師事法國著名指揮家 Aurélien AZAN ZIELINSKI。2013 年取得法國巴黎師範音樂院高級指揮家藝術文憑 (Diplôme Supérieur de Direction d' Orchestre de Ecole Normale de Musique de Paris)。受教巴黎瑪希歌劇院音樂總監 Dominique ROUITS 及前法國巴黎管弦樂團助理指揮 Julien MASMONDET。

政德連續兩年以「評審團一致通過加祝賀」最高殊榮的成績，通過巴黎師範音樂院考試，為該班 32 年來第一位以極優異成績及最短時間取得該文憑者。

旅歐期間積極參與國際指揮活動及音樂營。2016 年獲瑞士政府全額獎學金參加國際知名的瑞士 Gstaad Menuhin Festival 曼紐因音樂節，受 Neem Järvi, Gennady Rozhdestvensky 等大師指導，並與 Ottensamer 單簧管家族、大提琴家 Sol Gabetta 等音樂家合作排練。並於 2014 年二月獲選參與世界著名的指揮營 Järvi Winter Academy，其優異的表現被 Maestro GRIN 推薦再次參加 2014 Järvi summer Academy，於愛沙尼亞指揮多場演出並接受 Neeme Järvi, Pavo Järvi 及 Leonid Grin 等大師指導。

2017 年回國後指揮國立臺灣交響樂團附設青年交響樂團於臺灣文化日演出，深獲讚賞。2011 年起創立『正心愛樂管弦樂團』，並擔任樂團執行長兼指揮。每年定期演出，至今已連續七年與不同贊助單位合作，演出多元的藝術表演活動，計劃將正心愛樂管絃樂團打造為地區性指標樂團。並指揮過 Gstaad Festival Orchestra、Järvi Academy Orchestra、Pärnu city Orchestra、VO-orkest Amsterdam、L' orchestre de l' opera de Massy、國立臺灣交響樂團附設青年管弦樂團、臺北愛樂管弦樂團、正心愛樂管弦樂團、國立屏東大學音樂系管絃樂團等樂團。

現任國立臺灣交響樂團助理指揮，政德長期關注臺灣的樂團教育、培養等相關議題，並任職於臺北市敦化國小管弦樂團、新竹市十興國小弦樂團等校，106 年曾帶領花蓮縣花崗管弦樂團獲得 106 年全國學生音樂比賽全國特優冠軍。期待在樂團教育上帶領臺灣的年輕音樂學子一起學習、成長。

“With his ability, he can go on the stage at any time” — Claire Gibault.

“Tony is such a talented conductor, and his strong, and passionate qualities enable him to coordinate well with orchestra. —Leonid Grin.

Cheng-Te Yeh, graduated from Haute Ecole de Musique de Lausanne with Master of Music under Maestro Aurélien Azan Zielinski in 2017. He also obtained his Artist Diploma in Ecole Normale de Musique de Paris under Dominique Rouits and Julien Masmondet. He was the first person received the highest honor “A l’unanimité et avec les félicitations du Jury” for two consecutive year, and also obtained the diploma in the least time in past 32 years.

Cheng-Te has performed widely and participated in many events and festivals such as full scholarship in Gstaad Menuhin Festival under Neeme Järvi, and Gennady Rozhdestvensky. He also collaborated with the famous Oboist family Ottensamer, Cellist Sol Gabetta, Violinist Yu-Chein Tseng during the festival. In 2014, Cheng-Te participated in Järvi Winter Academy. In the same year, he was invited again to participated in Järvi summer Academy by Maestro Grin where he performed several concerts in Estonia.

He has worked with many eminent world-class conductors and orchestras such as Neeme Järvi, Pavvo Järvi, Gennady Rozhdestvensky, Leonid Grin, Claire Gibault, Aurélien Azan Zielinski. Dominique Rouits and Julien Masmondet; Gstaad Festival Orchestra, Järvi Academy Orchestra(Estonia), Pärnu city Orchestra(Estonia) VO-orkest Amsterdam, L’orchestre de l’opera de Massy, Taipei Philharmonic Orchestra.

In 2011, he established “Sacred hearts Philharmonic Orchestra” with school alumni and serve as conductor and CEO. The orchestra has performed annually with different sponsors for 7 consecutive years to perform a variety of performance. The goal is to promo this orchestra to become one of the leading orchestras in the region.

Cheng-Te will join the National Taiwan Symphony Orchestra as an assistant conductor from season 2019/20.



羅芳偉
Fang-Wei Luo

羅芳偉，生於台灣苗栗。國立臺北藝術大學理論作曲學士、音樂作曲碩士，師事賴德和、洪崇焜教授。而後獲得美國加州大學提供全額獎學金而出國進修，同時培養教學經驗，現為美國加州大學戴維斯分校 (UC Davis) 音樂作曲與理論哲學博士，師事 Sam Nichols、Kurt Rohde、Laurie San Martin、Mika Pelo、Pablo Ortiz 等教授。其創作手法與形式多元，著重於探索音樂素材、聲響氛圍、及織度層次之間的平衡，以此為基礎，創作的主題多涉及孤獨、夢境，或諷刺時事、反應弱勢族群的遭遇，這些皆與其創作信仰密不可分。作品多次於國內外獲獎，並於台灣、香港、美國加州、紐約、及東岸各地演出。

Fang-Wei Luo is a Taiwanese composer who holds his Ph.D. in music theory and composition from UC Davis in December 2018. His music focuses on the balance between the simplicity of musical materials, intricacy of acoustic atmosphere, and implications of the composer's innermost feelings, depicting the solitude, dreams, and suffering of disadvantaged minorities. He has placed emphasis on writing pieces for specific political issues or unjust treatments, particularly Taiwan's arduous situation, which is entangled with his belief in music writing.

妄夢之終 End of Delirious Dreams

靈感源於夢境與現實之間的交替轉化。因長年在各地奔走，半夢半醒之際，常有許多聲響在耳邊匆匆閃過，真實卻遙遠。廟會的聲響、教堂的鐘聲、紀念碑旁的喧囂、湖畔的風聲等，不斷地使我從現實中抽離，讓我有不知身在何地之幻覺。我試圖探討這種朦朧的時間觀，藉由延展時間與適時重複素材讓聽覺時間感到遲滯，且在每次素材重複時改變音色分配，使音樂緩慢流動且逐漸轉化。首段「喧嘩之夢」以北管旋律為素材。第二段「恍惚之間」表現聲響由實至虛之間漸逝的過程。第三段「時間的輪迴」展現聲音在長時間中由清晰轉為朦朧的過程。第四段「失落之鐘」使用連綿不絕的管鐘，時而融合、時而相互干擾。末段「無聲吶喊」則延續鐘聲的餘韻，模仿壓抑的吶喊聲。

End of Delirious Dreams for orchestra is composed in 2019. The idea derives from the sudden shifts between dreams and reality. Many transitions are built with diverse processes of decadence within different durations, which not only produces complex layers of musical texture but also causes kaleidoscopic auditory illusions. I attempt to explore such variable musical time by adjusting the transformations between clear sound and fading illusions, primarily the musical flow and sluggishness, the timbral vibrancy and vagueness, and the textural pressures and reliefs. Also, some specific materials or sections are emphasized for highlighting certain moments in my life, such as the chaotic bells, deprived dreams, and murmurous heterophonic melodies, which may reflect not only the variety of sonic fusion of but also the loss in my music.



林佳瑩
Chia-Ying Lin

臺灣作曲新銳林佳瑩的創作受到英國星期日泰晤士報 (The Sunday Times) 讚為具有「明顯的才情」(manifest flair)。2018 年榮獲英國皇家愛樂協會作曲大獎 (RPS Composition Prize)，成為該協會設立逾二世紀、獎項成立 70 年來第一位台灣得主。畢業自臺北藝術大學、英國曼徹斯特大學及義大利羅馬音樂院，並於布達佩斯以及倫敦進修作曲。作品發表遍及歐、美、亞洲。自 2015 年來榮獲義大利法魯利 (P. Farulli) 國際作曲比賽首獎、芬蘭西貝流士 (J. Sibelius) 國際作曲大賽第三名、義大利納瓦羅 (M. Novaro) 國際作曲比賽第二名、英國 W. Howard 愛之歌國際作曲比賽首獎、韓國歌德學院委託創作獎，以及 2018-19 美國西雅圖管弦樂團 Celebrate Asia 國際作曲比賽首獎。出版作品包含《永恆之歌》由倫敦 Orchid Classics 唱片發行；《弦樂四重奏》由義大利 RICORDI 出版等。

Described as having “manifest flair” (The Sunday Times), Chia-Ying LIN is a composer from Taiwan. Her works have earned international recognition since 2015, including a third prize at the International Jean Sibelius Composition Competition (Finland), a first prize at the International Composition Competition Piero Farulli (Italy), a second prize at the International Composition Competition Michele Novaro (Italy), a first prize at William Howard’s Love Song Composing Competition (UK) and a commission prize from the Goethe-Institut Korea for its Asian Composers Showcase 2017. In 2018, she won the prestigious Royal Philharmonic Society [RPS] Composition Prize and was selected as the winner of Seattle Symphony 2018-19 Celebrate Asia Composition Competition.

Chia-Ying studied composition at Taipei National University of the Arts, University of Manchester and Conservatorio S. Cecilia di Roma, and has received further training in Budapest and London. Her works have been performed in Asia, Europe and USA by various orchestras, ensembles and soloists including London’s Philharmonia Orchestra, Seattle Symphony, NTSO, Ensemble TIMF, Hong Kong New Music Ensemble, Psappha Ensemble, Quartetto Maurice, Quatuor Béla among many others.

《啞》為交響樂團 Sūtra for orchestra

此作品靈感來自於自身接觸台灣佛教，聆聽僧眾以低沉喉音唱誦「梵唄」的經驗。以藏密三字真言「唵啞吽」，其中的「啞」音（同「啊」）作為樂曲初始概念。「啞」是一切梵音的根本，為開口音，象徵生命之啟發，以及「語」之清淨。樂曲開始段落的持續低音可喻為「啞音」，其上衍生出其他泛音。又，將念誦「唵」與「吽」所產生的呼聲反映在管絃樂器的奏法之中。

Sutra 意為佛教真言、契經；詞源為梵文 Sūtra，代表經線、絃線，與 sūnā 一字相關，後者有「交織」之意。樂曲將多樣樂器之長音延伸變化，織出想像中的泛音色彩，並策略性地發展壯大。同時取「啞」字別意，將原始低音時而隱身在變幻的泛音之中，並於特定樂段使用某低音獨奏樂器來呼應低沉的喉音聲響效果。

This work is inspired by my personal encounter with Taiwanese Buddhism. In particular, the experience of listening to the monks chanting in a style influenced by the Tibetan ‘Brāhma’. The style is characterized by a sonorous low tone coming from the throat. The concept of a 3-word mantra is used for the piece: On, Ah, Hong. As the foundation of Sanskrit, ‘Ah’ symbolizes the origin of life and the purity of ‘speaking’. This is analogous to the drone in the beginning of the piece, which triggers the imaginary soundscape of its overtones. In addition, a solo bass instrument is used in a later section to echo and refresh the drone material. The sounds of ‘On’ and ‘Hong’ are reflected in the breathy tone and air sound coming from instruments.

The Sanskrit word ‘Sūtra’ means ‘string, thread’, which is related to ‘sūnā’ meaning ‘interwoven’. The long-held pitches from various instruments—explored with different musical expressions—are woven together and develop strategically.



李綺恬
Chi-Tien Lee

李綺恬，1987 年出生於臺灣台中市，畢業於國立交通大學音樂研究所、國立臺灣師範大學與臺中市立清水高中。高中開始學習作曲，師承李子聲教授、趙菁文教授、柯芳隆教授與熊澤民老師。現任教於臺中市立清水高級中學。

2013 年以擊樂二重奏作品《杳冥》代表臺灣參加第 31 屆亞洲作曲家聯盟青年作曲大賽，獲得首獎；2014 年受亞洲作曲家聯盟委託創作弦樂四重奏《讀芥川龍之介地域變有感》，於日本橫濱市首演。2011 年以鋼琴獨奏作品《沉默之聲》獲選臺灣音樂館國際作曲大賽西洋樂器獨奏類作品，次年於東吳大學松怡廳公開演出；此曲亦受美國鋼琴家林恩·雷勵 (Lynn Raley) 青睞，於 2013 年的巡迴演奏會『臺灣當代鋼琴作品獨奏會』中親自詮釋演出。

Chi-Tien, Lee, born in Taiwan in 1987, Chi-Tien was now working as a teacher of composition to gifted students at the Taichung Municipal Cing-Shuei Senior High School. She received Master degree of Music composition from National Chiao Tung University, under the instruction of Tzyy-Sheng Lee; and Bachelor of Fine Arts in Music Composition and Theory from National Taiwan Normal University, where her advisors included Ching-Wen Chao and Fan-Lung Ko.

In 2011, she wrote Sound of Silence, a suite for piano, and this piece won her a composition prize of Taiwan Music Center. In 2012, she wrote a percussion duet Yao-Ming; this percussion duet received her the first prize in the Young Composer's Competition of the 31th Asia Composers League Festival. In 2014, she was invited by ACL Japan to write a string quartet, which is called After reading Ryunosuke Akutagawa's Hell Screen. This piece was performed in 32th Asia Composers League Festival.

微光穿不透山藹蒼蒼 Through the scotch mist

《微光穿不透山藹蒼蒼》是以臺灣原住民的歷史悲劇為創作題材，所作的三管編制管弦樂曲，以致敬偉大的歷史英雄並紀念無以磨滅的歷史傷痕。本曲分兩段，前段呈現層巒疊嶂、山藹蒼蒼的場景，濃雲密霧間，若隱若現的恐懼、壓抑與憤怒雜沓而至，直至失去呼吸的間歇。後段以更具動能的節奏表現侵略性的樂念、呈現「強烈反抗」的樂曲精神；而曲尾則以極大的對比作結，樂曲在張力走向最大之時戛然而止，在寂靜之後，如絲如縷般的聲音彷彿費力撥開層層山藹的微光一般，像是見得希望，卻又彷彿空無。

Through the scotch mist is a single movement orchestra work with triple winds. This piece is based on a historical tragedy of Taiwanese aborigines in order to pay my homage to historical heroes, as well as to commemorate this unforgettable event.

This piece is separated into two parts, the former section presents the constant coming of fear, repression and anger, and the scenario is like surrounded by heavy scotch mist. The later section shows aborigines' rebellion; thus I let the rhythm in this part more aggressive. The tension of music keeps growing up, then throw the music into the most massive emotion of the piece. Coda comes after the silence which ends up the massive tension in a scenario like seeing hope through the heavy mist, but it actually nothing there.



林智文
Zhi-Wen Lin

林智文，族名打必烈・茆略。生於新北市中和區，噶哈巫族族人。自國小加入管樂團學習薩克管，對音樂的熱忱於此萌芽，並於高一下開始學習作曲與鋼琴；理論作曲曾師事黎國峰老師，張安宜老師，陳宜貞老師，現師於嚴福榮老師，畢業於東吳大學音樂學系。

聲樂作品《蜷伏》曾獲得 2017 年「雅歌：中文藝術歌曲創作甄選」第二名；弦樂四重奏《越戲 Tio-hi》2018 年曾入選與香港中文大學交流；曾參與《2019 年第 4 屆 IFOAM 亞洲有機青年論壇》廣告音樂製作。近年來積極參與全台灣各部落的田野調查，吸取更多島嶼上的文化養分，希望創作出屬於「福爾摩沙」的音樂。

Zhi-Wen Lin, Kaxabu's name is Tabiliah・Baliax, born in Zhonghe District, New Taipei City, Kaxabu indigenous people. Joining the wind band to learn the saxophone in elementary school, the enthusiasm for music begins. I started to learn composition and piano when I was in my second year of high school. Learning experience of composition had been taught by professor Li Guo-feng, Zhang An-yi, Chen Yi-zhen, currently learn from professor Yan Fu-rong. Graduating from the Music Department of Soochow University.

The art song "Quan-fu" won the second place in 2017 "Ya Ge: Selection of Chinese Art Songs"; The string quartet "Tio-hi" was selected for exchange with the Chinese University of Hong Kong in 2018; Participating in the advertising music production of the 4th IFOAM Asia Organic Youth Forum in 2019. Recent years, I have actively participated in field investigations on various tribes in Taiwan for enculturating all the indigenous things in this island, trying to compose the music more "Formosa-tic".

走鏢 maazazuah

「maazazuah」一詞在噶哈巫語中指的是「走鏢」儀式，是埔里「噶哈巫族」過年 (azem) 時的賽跑儀式。一大早族人會敲著銅鑼，挨家挨戶告知過年的開始，部落的青年男子必須沿著噶哈巫族的四個部落（蜈蚣崙、大湊、守城份與牛眠），第一名的男子將會得到一塊象徵勇士的等身「走鏢旗」掛布，並穿戴在身上。

此作品由噶哈巫的古調「aiyen」的第一句旋律為主要發想，並機貫穿全曲，使用其古調的靈魂：完全五度與大二度，且並以四度疊和聲呼應噶哈巫驕傲的自稱「四庄番」，與其以四五度疊合為主的變化和組合，作為全曲音高素材，而整體織度與架構多以「層疊」為主，除了表達追逐外，還想表達「織布」的意義。

創作此作品除了試圖展現噶哈巫文化外，更是獻給耆老們的禮物，因為尊貴的你們對文化的堅持，讓我體會到噶哈巫音樂的存粹與美麗，讓我能完成這個作品，Kaxabu ut'se ! (噶哈巫，加油！)。

"maazazuah" means a ceremony of racing competition in Kaxabu language. It's annual ceremony on the Kaxabu's new year festival in Puli. At the first day of beginning, tribe people beat the small gong door to door, telling everyone that the "azem" festival are going to start. All the youths in the tribe have to attend the "maazazuah", racing around four main tribe, "Tauving", "Kalikuh", "Swankulus" and "Basia". The finale winner will be awarded with a "Wearing Pennants" which is as long as body. That cloth symbolize honor to be the warrior.

To present that in the music, the main idea of this piece was developed from the "aiyen" which is traditional melody of Kaxabu Indigenous people in Taiwan. The spirit of the "aiyen" was constructed by perfect fifth and major second as the whole music material, using the fourths harmony and its variation and combination responds the self-proclaimed "Aboriginal of Four Tribes" proud of Kaxabu people. The overall texture and structure are mostly "stacking". In addition to expressing the chasing, I also want to express the cultural meaning of "weaving".

國立臺灣交響樂團【2020 青年音樂創作競賽】簡章 ——

計畫宗旨：

國立臺灣交響樂團（下稱本團）歷年來對於催生本國原創音樂創作，並建置從創作、實踐、出版到行銷的完整產銷平臺，提升臺灣作曲家音樂作品的質與量，已有卓著成果。為繼續推動臺灣音樂之創作，提供青年作曲家競技之平臺，發掘優秀之新創管弦樂作品，特規劃執行本計畫並訂定競賽簡章（下稱本簡章）辦理之。

報名資格：

具中華民國國籍，年滿 16 歲至 45 歲者（參加比賽者出生日應為中華民國 64 年 1 月 1 日至 93 年 12 月 31 日之間）

收件受理日期：

中華民國 109 年 6 月 17 日（星期三）起至 7 月 1 日（星期三）止。

獎項：

- 《第一名》乙名：獎狀乙紙、著作權授權金新臺幣二十萬元整（含稅）。
- 《第二名》乙名：獎狀乙紙、著作權授權金新臺幣十萬元整（含稅）。
- 《第三名》乙名：獎狀乙紙、著作權授權金新臺幣五萬元整（含稅）。
- 《佳作》乙名：獎狀乙紙、著作權授權金新臺幣三萬元整（含稅）。
- 《團員票選獎》乙名：獎狀乙紙、著作權授權金新臺幣三萬元整（含稅）。
- 《觀眾票選獎》乙名：獎狀乙紙。

參賽作品類型：

管弦樂作品（含協奏曲，主奏樂器以下表管弦樂團編制內樂器為限），樂團編制以下表為原則，最大不可超過以下編制

3 x Flute - incl. Piccolo(max. 1 Piccolo)
3 x Oboe -incl. English Horn(max. 1 English Horn)
3 x Clarinet- incl. Bass Clarinet (max. 1 Bass Clarinet)
3 x Bassoon-incl. Contrabassoon(max. 1 Contrabassoon)
4 x Horn
3 x Trumpet
2 x Trombone
1 x Bass Trombone
1 x Tuba
1 x Timpani
4 x Percussion Player
1 x Harp
1 x Piano/Celesta
Strings

徵件說明：

作品應含臺灣傳統音樂元素，如臺灣之歌謠、南管、北管、戲曲音樂、傳統器樂、舞蹈音樂、儀式宗教音樂、說唱音樂等皆可取材。

詳細辦法及報名收件資訊，請參閱本團 <http://www.ntso.gov.tw>
（內容若有異動，以本團官網公告為準）

國立臺灣交響樂團臺灣年輕作曲家出版品 (2008-2018 年)

流水號	GPN	名稱	作曲家	定價
1	4209703446	【初響聲動】2008 公開徵曲得獎作品 (管弦樂作品) CD	張曉峰 林明杰 梁慧馨	250
2	4109800190	【初響聲動】2008 駐團藝術家作品暨鼓勵創作獲選作品集 (室內樂作品) CD	林桂如 周久渝 羅珮尹	250
3	4209900021	【窺見】2009 音樂作品徵選獲選作品集 (管弦樂作品) CD	陳玠如 謝宗仁 林茵茵 楊舜評	250
4	4209900020	【窺見】2009 鼓勵創作獲選作品集 (室內樂作品) 雙 CD	陳俞州 周久渝 林岑陵 張曉雯 羅珮尹 王思雅 陳玠如 林桂如	450
5	3909903917	【春天的新芽】2010 鼓勵創作獲選作品及 (室內樂) 雙 CD	林煒傑 謝宗仁 林岑陵 陳欣蕾 魏志真 蔡凌蕙 陳立立 周久渝	450
6	3909903916	【靈感】2010 音樂作品徵選得獎作品 (管弦樂作品) CD	周久渝 簡宇君 林京美 林茵茵	250
7	4210004283	聽見臺灣的聲音 --【新樂·星躍】2011 音樂作品徵選得獎作品集 (管弦樂作品) CD	楊語庭 鄭建文 趙泰廣	250
8	4210004388	聽見臺灣的聲音 --【新樂·星躍】2011 鼓勵創作獲選作品集 (室內樂作品) 雙 CD	王曉嵐 林煒傑 羅芳偉 李志純 謝宗仁 陳以德 蔡凌蕙 簡宇君	450
9	4210200172	聽見臺灣的聲音 --【新樂·星躍】2012 音樂創作競賽得獎作品集 (室內樂作品) CD	林煒傑 劉韋志	100
10	4210200730	聽見臺灣的聲音 --【新樂·星躍】2012 委託創作獲選作品集 (室內樂作品) CD	鄭建文 李軒慧 李志純 王曉嵐 簡宇君 洪鈺婷	100
11	4210203296	聽見臺灣的聲音 --【新樂·星躍】2013 音樂創作競賽得獎作品集 (管弦樂作品) CD	余忠元 任真慧 簡宇君 趙立瑋	100
12	4120303141	聽見臺灣的聲音 --【新樂·星躍】2014 音樂創作競賽得獎作品集 (管弦樂作品) CD	蔡依姍 蔡承哲 林佳瑩 李豐旭	100
13	4210402723	聽見臺灣的聲音 --【新樂·星躍】2015 音樂創作競賽得獎作品集 (管弦樂作品) CD	陳以德 黃苓瑄 李豐旭 蔣舒雅	100
14	4210502805	聽見臺灣的聲音 --【新樂·星躍】2016 音樂創作競賽得獎作品集 (管弦樂作品) CD	劉博健 張菁珊 陳以軒 李豐旭	100
15	4210601748	聽見臺灣的聲音 --【新樂·星躍】2017 音樂創作競賽得獎作品集 (管弦樂作品) CD	翁鈺庭 陳立立 高愷怡 王之筠	100
16	4210701727	聽見臺灣的聲音 --【新樂·星躍】2018 音樂創作競賽得獎作品集 (管弦樂作品) CD	吳晉碩 熊仁岳 李若瑜 郭岷勤	100

若欲購買請洽詢本團行政室，洽詢專線 (04)23391141 分機 116

國立臺灣交響樂團名錄 Members of NTSO

團長 Director

劉玄詠 LIU, Suan-Yung

首席客席指揮

Principal Guest Conductor

水藍 Lan Shui

副團長 Deputy Director

林麗如 Lin, Li-Ju

秘書 Secretary

錢降珠 CHING, Chiang-Chui

演出活動組組長

Chief of Performance Division

林佳瑩 LIN, Chia-Ying

企劃行銷組組長

Chief of Planning and Marketing Division

黃馥茗 HUANG, Fu-Ming

研究推廣組組長

Chief of Research and Promotion Division

高芝蘭 KAU, Jay-Lan

資料組組長

Chief of Music Data Division

何金玲 HO, Chin-Ling

行政室主任

Chief of General Affairs Office

黃淑偵 HUANG, Shu-Jen

人事室主任

Chief of Personnel Office

楊貴美 YANG, Kuei-Mei

主計室主任

Chief of Accounting Office

李冠毅 LEE, Kuan-Yi

演出活動組組員

Officer of Performance Division

陳俐君 CHEN, Li-Chun

張瑋珊 CHANG, Wei-Shan

張嘉芳 CHANG, Chia-Fang

廖惇根 LIAO, Dun-Gen

周有騰 ZHOU, You-Teng

企劃行銷組組員

Officer of Planning and Marketing Division

吳珮華 WU, Pei-Hua

毛聖文 MAO, Sheng-Wen

劉宜孟 LIU, Yi-Meng

樂團首席 CONCERTMASTER

謝佩殷 HSIEH, Pei-Yin

張睿洲 CHANG, Ray-Chou

樂團副首席 ASSOCIATE CONCERTMASTER

蔡承翰 TSAI, Cheng-Han

助理首席 ASSISTANT CONCERTMASTER

林祐丞 LIN, You-Cheng

第一小提琴 FIRST VIOLIN

尤儷璇 YU, Li-Hsuan

何婷涵 HO, Ting-Han

崔延平 TSUI, Yen-Pin

莊雅如 CHUANG, Ya-Ju

陳佩汝 CHEN, Pei-Ju

曾臺衍 TSENG, Tai-Yan

黃士璋 HUANG, Shih-Wei

葉育宗 YEH, Yu-Tsung

劉芳佑 LIU, Fang-Yu

謝宗翰 HSIEH, Tsung-Han

第二小提琴 SECOND VIOLIN

※ 徐晨又 HSU, Chen-Yu

王昱尹 WANG, Yu-Yin

江惠君 CHIANG, Hui-Chun

何嘉泓 HO, Chia-Hung

吳昭良 WU, Chao-Liang

李香瑩 LEE, Hsiang-Ying

張藝獻 CHANG, I-Hsien

陳怡廷 CHEN, Yi-Ting

陳俐如 CHEN, Li-Ju

陳慧珊 CHEN, Hui-Shan

蔡麗甘 TSAI, Li-Gan

蕭偉瑜 HSIAO, Chien-Yu

中提琴 VIOLA

※ 蕭惠珠 HSIAO, Hui-Chu

王彩鳳 WANG, Tsai-Feng

紀霽婕 CHI, Pei-Jie

陳美秀 CHEN, Mei-Shiu

□ 曾慶琳 TSENG, Ching-Lin

楊青霏 YANG, Ching-Fei

袁宗餘 CHIU, Tsung-Yu

蔡依倫 TSAI, Yi-Lun

謝敏玉 HSIEH, Min-Yu

☆ 凌嘉瑞 LING, Chia-Jui

大提琴 CELLO

- ※ 李百佳 LEE, Pai-Chia
- ▲ 黃佳文 HUANG, Chia-Wen
- 李妍慧 LI, Yan-Huei
- 李佩蓉 LEE, Pei-Jung
- 林怡芬 LIN, I-Fen
- 張偉儷 CHANG, Wei-Li
- 陳廷瑋 CHEN, Ting-Wei
- 劉孟臻 LIU, Meng-Jhen
- 鍾鎮宇 CHUNG, Jen-Yu

低音提琴 DOUBLE BASS

- ※ 呂孟君 LU, Meng-Chun
- 江秀如 CHIANG, Show-Ju
- 吳昇耀 WU, Sheng-Yao
- 李青芳 LEE, Ching-Fang
- 陳德軒 CHEN, Der-Shiuan
- 溫勝凱 WEN, Sheng-Kai
- 劉雅薇 LIU, Ya-Wei

長笛 FLUTE

- ※ 陳棠亞 CHEN, Tanya
- 陳彥婷 CHEN, Yen-Ting
- 陳師君 * CHEN, Shih-Chun*
- (* 兼短笛 Piccolo)

雙簧管 OBOE

- ※ 薛秋雯 HSUEH, Chiu-Wen
- 孫詩涵 SUN, Shih-Han*
- (* 兼英國管 English Horn)
- 張美慧 CHANG, Mei-Hui

單簧管 CLARINET

- ※ 田永年 TIEN, Yung-Nyen
- 莊凱園 CHANG, Kai-Wei
- 蕭也琴 HSIU, Yee-Chin

低音管 BASSOON

- ※ 李勤一 LEE, Chin-I
- 林釗如 * LIN, Chuan-Ju*
- (* 兼倍低音管 Contra bassoon)
- 黃心怡 HUANG, Hsin-Yi

法國號 FRENCH HORN

- ※ 王姿蓉 WANG, Chi-Zong
- ▲ 盧怡婷 LU, I-Ting
- 邱怡屏 CHIU, I-Ping
- 蔡佩津 TSAI, Pei-Chin
- ◎ 陳映築 CHEN, Ying-Chu
- ◎ 張顥嚴 CHANG, Hao-Yen

小號 TRUMPET

- ※ □ 侯傳安 HOU, Chuan-An
- △ 張中茗 CHANG, Skye
- 劉恩廷 LIU, En-Ting
- ☆ 蘇勤硯 SU, Chin-Yen

長號 TROMBONE

- 李季鴻 LEE, Chi-Hung
- ◎ 蔡沂恬 TSAI, I-Tien

低音長號 BASS TROMBONE

- 蘇偉勝 SU, Wei-Shang

低音號 TUBA

- 梁國霖 LIANG, Guo-Ling

定音鼓 TIMPANI

- ※ 大衛伯恩斯 David Burns

打擊 PERCUSSION

- 林育珊 LIN, Yu-Shan
- 蔡哲明 TSAI, Che-Ming
- ◎ 陳揚 CHEN, Yang
- ◎ 李詩涵 LEE, Shih-Han

豎琴 HARP

- 王郁文 WANG, Yuh-Wen

鋼片琴／鋼琴 CELESTA/PIANO

- ◎ 蔡昭慧 TSAI, Chao-Hui

助理指揮 ASSISTANT CONDUCTOR

- 葉政德 YEH, Cheng-Te

-
- ※ 聲部首席 Principal
 - △ 代理首席 Acting Principal
 - ▲ 聲部副首席 Co-Principal
 - ☆ 職務代理人 Acting Orchestra Member
 - 留職停薪 On Leave without pay
 - ◎ 協演人員 Guest Orchestra Member

* 弦樂除首席、副首席外，均依中文姓氏筆劃排列
The strings, except the principals and the co-principals, are arranged by Chinese alphabetical order.

19/20 SEASON

NTSO 開季音樂會

8 / 1 全面啟售

浮士德的天譴

LA DAMNATION DE FAUST



指揮 / 水藍
Conductor: Lan Shui



浮士德 / 王典
Faust: Fernando Wang



瑪格麗特 / 克里斯蒂安·史托汀
Marguerite: Christianne Stotijn



梅菲斯特 / 安德魯·福斯特-威廉斯
Méphistophélès: Andrew Foster-Williams



布蘭德爾 / 曾文奕
Brander: Wen-I Tseng

合唱團 / NTSO臺青合唱團、台中藝術家室內合唱團
Choir: National Taiwan Symphony Orchestra Chorus,
Taichung Artist Chamber Choir

兒童合唱團 / 台中市惠文國小合唱團
Children's Choir: Taichung City Huiwen Elementary School Choir

曲目Program

白遼士《浮士德的天譴》
H. Berlioz: La Damnation de Faust

2019

09 09

19 20

國家音樂廳
(四) 19:30

臺中興堂
(五) 19:30

指導單位: DIRECTED

主辦、演出單位: NTSO 國立臺灣交響樂團 ORGANIZER & PERFORMER

團長: 劉玄詠 DIRECTOR: LIUAN-YUNG LIU

節目洽詢: 國立臺灣交響樂團 04-23391141 (代表號) www.ntso.gov.tw

票價 (預計於2019.8.1啟售): 臺北場 300、500、800、1000、1500 | 臺中場 300、500、800、1000

購票資訊: 兩廳院售票系統 www.artsticket.com.tw 臺中 04-22595358 臺北 02-33939888

售票地點: 兩廳院全臺售票處、萊爾富、全家、7-11便利商店 | 詳細購票及優惠請參閱網站資訊

欣賞本音樂會可申請公務人員終身學習時數認證3小時



主辦單位保留演出活動權利
NTSO reserves the right to make changes

2019

09/27

(五) 19:30

臺中中興堂

指揮／吳曜宇

Conductor: Yao-Yu Wu

大提琴／楊文信

Cello: Wen-Sinn Yang

琵琶／吳蠻

Pipa: Wu Man

愛情
與

風采

Love and Imagery

Love and Imagery

曲目Program

陳士惠：《梅花操的迴響》給弦樂團（完整版亞洲首演）
Shih-Hui Chen: "Fantasia on the Theme of Plum Blossoms"
for String Orchestra (Full version Asia premiere)

陳士惠：《蒼芒花》大提琴與室內管弦樂
（國臺交【交響臺灣】委託創作計畫）
Shih-Hui Chen: Silvergrass, for Cello and Chamber Orchestra
(Commissioned by NTSO for the "Symphonic Taiwan" project)

陳士惠：《琵琶協奏曲》（亞洲首演）
Shih-Hui Chen: Concerto for Pipa
and Chamber Orchestra (Asia premiere)

白遼士：《羅密歐與茱麗葉》選曲
H. Berlioz: Selections from "Romeo and Juliet", H. 79

欣賞陳士惠用五線譜記錄的風采，
體會羅茱四百多年來的生死相許。
今晚，且讓愛情與風采引你走入音樂的花園。

指導單位：國立臺灣交響樂團
DIRECTED BY

主辦、演出單位：NTSO 國立臺灣交響樂團
ORGANIZER & PERFORMER

團長：劉玄詠
DIRECTOR: SUAN-YUNG LIU

節目洽詢：國立臺灣交響樂團 04-23391141（代表號）www.ntso.gov.tw | 票價：300、500、800、1000

購票資訊：兩廳院售票系統 www.artsticket.com.tw 臺中 04-22595358 | 售票地點：兩廳院全臺售票處、萊爾富、全家、7-11等便利商店機台

詳細購票及優惠請參閱網站資訊 | 欣賞本音樂會可申請公務人員終身學習時數認證3小時



主辦單位保留演出異動權利
NTSO reserves the right to facilitate change

廣告

NTSO

首席客席指揮
水藍

駐團藝術家
Rainer Honeck 陳毓襄

NTSO 國立臺灣交響樂團
National Taiwan Symphony Orchestra

文學經典

巨人之聲

特別企劃

鄭小瑛 許瀞心 廖國敏 莊東杰
吳曜宇 Günther Herbig Edo De Waart
David Hoose Christian Zacharias
Dorian Wilson Lawrence Renes
Michał Nesterowicz 周穎 蕭惠珠
楊文信 Toke Møldrup 王健
Karl-Heinz Schütz Matthias Höfs
侯傳安 陳毓襄 Lise de la Salle 陳偉茵
吳蠻 林家瑋 楊光 張嘉珍 黃莉錦
羅明芳 范婷玉 耿立 鄭海芸 王典
巫白玉璽 周正中 簡崇元 曾文奕
Miah Persson Susannah Biller
Christianne Stotijn Andrew Foster-Williams
The Transylvania State Philharmonic Choir
台中藝術家合唱團 台中室內合唱團 台中惠文國小合唱團

8/1 全面啟售
2019/20
SEASON

優惠套票 | 全系列（特別場次除外）於 8/31 前任選 12 場享 6 折
（以上套票以臺中場次為限）

早鳥優惠 | 8/31 前臺北國家音樂廳、高雄衛武營場次不限票價 6 折

指導單位 |  主辦單位 | NTSO 國立臺灣交響樂團

兩廳院
售票 



更多優惠及 NTSO VIP 訊息請詳閱國臺交官網

主辦單位保留演出異動權利
NTSO reserves the right to further change

廣告



www.ntso.gov.tw

主辦單位保留演出異動權利
NTSO reserves the right to further change

廣告

指導單位 |
Directed



主辦、演出單位 |
Organizer & Performer



國立臺灣交響樂團
National Taiwan Symphony Orchestra

團長 | 劉玄詠
Director: Suan-Yung Liu